



Tisk a informace

Soudní dvůr Evropské unie
TISKOVÁ ZPRÁVA č. 44/17
V Lucemburku dne 4. května 2017

Rozsudek ve věci C-315/15
Marcela Pešková a Jiří Peška v. Travel Service, a.s.

Střet letounu s ptákem je mimořádnou okolností, která může leteckého dopravce zprostit povinnosti k náhradě škody v případě významného zpoždění letu

Avšak jestliže odborník k tomu oprávněný zjistil po takovémto střetu, že je daný letoun způsobilý k letu, nemůže dopravce odůvodnit zpoždění tím, že se bude dovolávat nezbytnosti provést druhou kontrolu.

Dne 10. srpna 2013 chtěli Marcela Pešková a Jiří Peška odcestovat z Burgasu (Bulharsko) do Ostravy (Česká republika) letem zajišťovaným českou leteckou společností Travel Service. Před odletem do Ostravy letoun zajišťující tento let již učinil cesty z Prahy do Burgasu, z Burgasu do Brna (Česká republika) a z Brna do Burgasu.

Při letu z Prahy do Burgasu byla zjištěna technická závada reversu. Odstranění této závady si vyžádalo hodinu a čtyřicet pět minut. Následně se při přistávání letu z Burgasu do Brna podle tvrzení společnosti Travel Service střetl letoun s ptákem, což si vyžádalo kontrolu technického stavu letounu. Tuto kontrolu provedla nejprve místní společnost k tomu oprávněná. Vlastník letounu, společnost Sunwing, však trval na tom, aby byl do Brna dopraven z jiného českého města technik společnosti Travel Service, aby prověřil, zda daný letoun byl skutečně způsobilý k letu. Žádná z obou kontrol nakonec neodhalila žádnou škodu, která by mohla zpochybnit způsobilost letounu k letu.

Tyto dvě neočekávané příhody vedly ke zpoždění letu, který využili M. Pešková a J. Peška, na příletu do Ostravy v délce pěti hodin a dvaceti minut. M. Pešková a J. Peška se následně u Obvodního soudu pro Prahu 6 (Česká republika) domáhali toho, aby jim společnost Travel Service zaplatila částku 6 825 Kč (tj. cca 250 eur). Podle nich jim unijní nařízení o náhradě škody cestujícím v letecké dopravě¹ ve světle jeho výkladu Soudním dvorem² přiznává nárok na toto odškodnění, neboť zpoždění jejich letu na příletu činilo tři hodiny nebo více.

V této souvislosti položil Obvodní soud pro Prahu 6 několik otázek Soudnímu dvoru. Český soud si přeje zejména zjistit, zda je střet letounu s ptákem mimořádnou okolností, která může leteckou společnost zprostit povinnosti k náhradě škody v případě zpoždění letu o tři hodiny nebo více. Podle nařízení a judikatury Soudního dvora není totiž letecký dopravce povinen platit náhradu, jestliže zpoždění je způsobeno mimořádnými okolnostmi, kterým by nebylo možné zabránit, i kdyby byla všechna přiměřená opatření přijata.

V rozsudku z dnešního dne Soudní dvůr nejprve připomněl, že za mimořádné okolnosti ve smyslu uvedeného nařízení lze považovat takové události, které nejsou z důvodu své povahy či původu vlastní běžnému výkonu činnosti leteckého dopravce a vymykají se jeho účinné kontrole. Rovněž připomněl, že mimořádnou okolností není závada vyvolaná předčasným selháním některých součástí letounu, neboť taková porucha zůstává vnitřně spjata se systémem fungování letounu. Zajistit údržbu a řádný chod letounů totiž přísluší leteckým dopravcům.

¹ Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 261/2004 ze dne 11. února 2004, kterým se stanoví společná pravidla náhrad a pomoci cestujícím v letecké dopravě v případě odepření nástupu na palubu, zrušení nebo významného zpoždění letů a kterým se zrušuje nařízení (EHS) č. 295/91 (Úř. věst. 2004, L 46, s. 1; Zvl. vyd. 07/08, s. 10).

² Rozsudek Soudního dvora ze dne 19. listopadu 2009, *Sturgeon* ([C-402/07 a C-432/07](#)), viz též TZ č. [102/09](#).

Soudní dvůr naproti tomu určil, že střet letounu s ptákem ani případné poškození letounu, které je důsledkem tohoto střetu, nejsou vnitřně spjaty se systémem fungování letounu, a tudíž takovýto střet není z důvodu své povahy či původu vlastní běžnému výkonu činnosti leteckého dopravce a vymyká se jeho účinné kontrole. **Střet letounu s ptákem je tudíž třeba podřadit pod pojem „mimořádné okolnosti“ ve smyslu uvedeného nařízení.**

Soudní dvůr v této souvislosti připomněl, že letecký dopravce je zproštěn povinnosti poskytnout náhradu pouze tehdy, jestliže může prokázat zaprvé to, že je zrušení nebo zpoždění letu o tři hodiny nebo více způsobeno mimořádnou okolností, které by nebylo možné zabránit, i kdyby byla přijata všechna přiměřená opatření, a zadruhé to, že byla přijata všechna opatření k zabránění tomu, aby mimořádné okolnosti, jimž byl daný letecký dopravce vystaven, vedly ke zrušení nebo zpoždění předmětného letu o tři hodiny nebo více.

Pokud jde o otázku, zda společnost Travel Service přijala **po střetu** všechna přiměřená opatření k tomu, aby zabránila zpoždění letu, Soudní dvůr uvedl, že daný letoun byl podle všeho podroben kontrole na letišti v Brně provedené místním odborníkem k tomu oprávněným na základě použitelných předpisů. Za těchto okolností má Soudní dvůr za to, že **druhá kontrola letounu nebyla nezbytná k ověření způsobilosti daného letounu k letu, takže zpoždění, které bylo způsobeno takovou kontrolou, nelze odůvodnit z hlediska povinnosti k náhradě škody stanovené nařízením.**

Pokud jde o otázku, zda společnost Travel Service přijala všechna přiměřená opatření k zabránění předmětnému střetu, Soudní dvůr zdůrazňuje, že **tento dopravce není povinen přijmout opatření, která by jej nutila podstoupit neúnosné oběti s ohledem na kapacity jeho podniku.** Ačkoli **může být letecký dopravce povinen přijmout určitá preventivní opatření ke snížení rizika případných střetů s ptáky, nebo dokonce zabránění tomuto riziku, tento dopravce přesto není odpovědný za nedodržení ze strany jiných subjektů** (jako jsou zejména správci letišť nebo příslušní řídicí letového provozu) **povinností přijmout preventivní opatření spadající do jejich pravomoci.**

Soudní dvůr závěrem rozhodl, že je-li významné zpoždění letu způsobeno nejen mimořádnou okolností, které nebylo možné zabránit pomocí opatření přiměřených situaci a ve vztahu k níž letecký dopravce přijal veškerá přiměřená opatření s cílem čelit jejím následkům (střet letounu s ptákem), ale i jinou okolností, která je mu přičítána (technická závada letounu), musí být za účelem posouzení, zda část zpoždění přičitatelná dopravci činí tři hodiny nebo více, a zda tudíž musí být za toto zpoždění poskytnuta náhrada škody, odečteno zpoždění způsobené mimořádnou okolností od celkové doby zpoždění daného letu na přiletu.

UPOZORNĚNÍ: Žádost o rozhodnutí o předběžné otázce umožňuje soudům členských států, aby v rámci sporu, který projednávají, položily Soudnímu dvoru otázky týkající se výkladu práva Unie nebo platnosti aktu Unie. Soudní dvůr nerozhoduje ve sporu před vnitrostátním soudem. Vnitrostátní soud musí věc rozhodnout v souladu s rozhodnutím Soudního dvora. Toto rozhodnutí je stejně tak závazné pro ostatní vnitrostátní soudy, které případně budou projednávat podobný problém.

Neoficiální dokument pro potřeby sdělovacích prostředků, který nezavazuje Soudní dvůr.

[Úplné znění](#) rozsudku se zveřejňuje na internetové stránce CURIA v den vyhlášení.

Kontaktní osoba pro tisk: Balázs Lehoczki ☎ (+352) 4303 5499

Obrazový záznam z vyhlášení rozsudku je dostupný na [Europe by Satellite](#) ☎ (+32) 2 2964106